

Delårsrapport 2020

Organisationsnummer 222000-2972



Tolkförmedling Väst

Innehållsförteckning

Förvaltningsberättelse	4
Inledning	4
Vision.....	4
Ledord	4
Omvärldsanalys	5
Nuläge.....	5
Övergripande mål	6
Verksamhetsmål 2020.....	6
Kvalitetsmål.....	6
Arbetsmiljömål	7
Miljömål.....	7
Måluppfyllelse.....	7
Verksamhet.....	8
Tolkar och översättare	8
Kunder.....	9
Organisation.....	10
Direktionen.....	10
Medarbetare	12
Tillsvidare- och visstidsanställda.....	12
Sysselsättningsgrad.....	13
Sjukfrånvaro.....	13
Händelser av väsentlig betydelse	13
Driftsättning av nytt verksamhetssystem	13
Covid-19.....	13
Ökad digitalisering och införande av distansutbildning.....	14
Winningtemp	14
Upphandling telefoniplattform.....	14
Förväntad utveckling avseende verksamhet och ekonomi.....	14
Förbundets investeringsverksamhet	16
Ekonomi.....	16
Mål för god ekonomisk hushållning.....	16
Delårsutfall samt helårprognos i förhållande till budget.....	16

Driftsredovisning	17
Balanskravsresultat utifrån helårsprognos	17
Resultaträkning.....	18
Resultaträkning	18
Balansräkning.....	19
Kassaflödesanalys	20
Redovisningsprinciper	20
Noter	21

Förvaltningsberättelse

Inledning

Tolkförmedling Väst är ett kommunalförbund och dess ändamål är att tillgodose medlemmarnas behov¹ av språktolk. Förbundet har tilldelats uppdraget att bedriva språktolkförmedling och är därmed huvudman för verksamheten. Medlemsorganisationernas verksamheter köper samtliga språktolktjänster av Tolkförmedling Väst. Förbundet bedriver även översättningsverksamhet.

Tolkförmedling Väst har varit i drift sedan 1 april 2013 och består av totalt 40 medlemmar; Västra Götalandsregionen samt kommunerna Alingsås, Borås, Bollebygd, Dals-Ed, Essunga, Falköping, Grästorp, Gullspång, Göteborg, Götene, Herrljunga, Hjo, Härryda, Karlsborg, Kungälv, Lerum, Lidköping, Lilla Edet, Mariestad, Mark, Munkedal, Mölndal, Orust, Skara, Skövde, Strömstad, Svenljunga, Tanum, Tibro, Tidaholm, Tjörn, Tranemo, Trollhättan, Töreboda, Uddevalla, Ulricehamn, Vara, Vårgårda och Öckerö.

Förbundet är en egen offentlighetsjuridisk person, fristående i förhållande till sina medlemmar. Medlemmarna har kvar ett yttersta ekonomiskt ansvar för verksamheten. Varje medlem har tillskjutit 1 krona per kommuninvånare som andelskapital. Kvotvärdet av detta ger medlemmens andel i förbundet.

Förbundet styrs av en direktion bestående av ledamöter från respektive medlemsorganisation. Särskilt utsedda revisorer granskar förbundets verksamhet. Förmedlingsverksamheten bedrivs på fyra orter och kansliet har sitt säte i Göteborg.

Vision

Genom att erbjuda kvalitativa språktolktjänster bidrar Tolkförmedling Väst till en ökad integration i samhället.

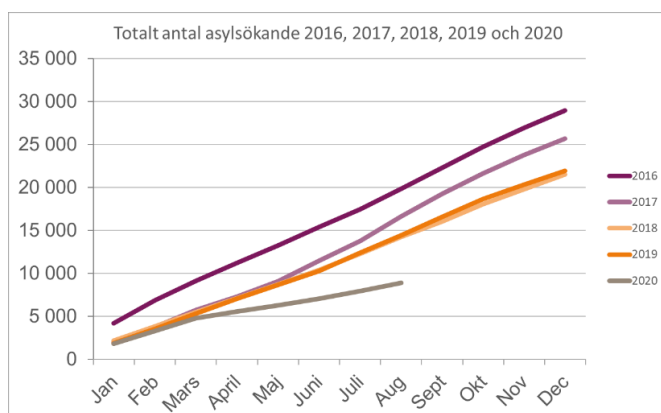
Ledord

Förbundets ledord; professionalitet, tillgänglighet och trygghet är en del av förbundets varumärke. Ledorden talar om vad förbundet står för och ska genomsyra verksamheten.

¹ En myndighet ska enligt 13 § i Förvaltningslagen ”... använda tolk och se till att översätta handlingar om det behövs för att den enskilde ska kunna ta till vara sin rätt när myndigheten har kontakt med någon som inte behärskar svenska.”

Omvärldsanalys

UNHCRs årliga rapport visar att under det senaste decenniet har andelen människor i världen som tvingats lämna sina hem dubblerats. Detta motsvarar 1% av världens befolkning. I slutet av



Figur 1 Totalt antal asylsökande, migrationsverket.se 2019-08-31

2019 var andelen flyktingar 26 miljoner människor vilket är samma antal som 2018. Drygt två tredjedelar av flyktingarna kommer från endast fem länder; Syrien, Venezuela, Afghanistan, Syd Sudan och Myanmar.²

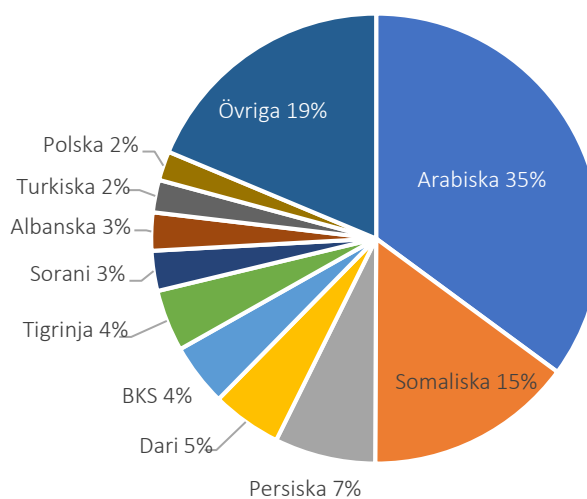
I juli 2019 fattade riksdagen beslut om att förlänga den tillfälliga lagen om uppehållstillstånd. Beslutet gäller till och med den 19 juli 2021.³ I mitten av mars beslutade regeringen om ett tillfälligt inreseförbud på grund av den rådande

pandemin, detta beslut har sedan förlängts till och med 30 oktober 2020.⁴

Utifrån situationen i världen till följd av den rådande pandemin sänker Migrationsverket sin prognos i juli och bedömer att antalet asylsökande i Sverige kommer hamna på mellan 10 000 till 17 000 personer under 2020. Anledningen till sänkningen är främst på grund av de reserestriktioner som finns inom Europa och Sverige samt den fortsatta ovissheten kring hur pandemisituationen kommer att utvecklas under hösten.⁵

Nuläge

Under januari – augusti 2020 har förbundet utfört drygt 189 000 tolkuppdrag, jämfört med ca 224 000 uppdrag motsvarande period föregående år. Minskningen av uppdrag är direkt kopplat till Covid-19. Tjänster har förmedlats på 104 språk. De mest efterfrågade språken är arabiska och somaliska som tillsammans står för hälften av antalet uppdrag. Persiska, dari, BKS (bosniska, kroatiska och serbiska), tigrinja och sorani följer därefter. De tio största språken utgör drygt 80 % av samtliga tolkuppdrag. Jämfört med föregående år kan en liten



Figur 2 Språkfördelning

² Global trends forced displacement in 2019. UNHCR. <https://www.unhcr.org/globaltrends2019/>. Hämtat 2020-09-03.

³ Viktigare lagar och förordningar inför halvårsskiftet 2019. Regeringskansliet. <https://www.regeringen.se/informationsmaterial/2019/06/viktigare-lagar-och-forordningar-infor-halvarsskiftet-2019/>. Hämtat 2020-09-03.

⁴ Förlängning av det tillfälliga inreseförbudet till Sverige till och med den 31 oktober 2020. Regeringskansliet. <https://www.regeringen.se/pressmeddelanden/2020/08/forlangning-av-det-tillfalliga-inreseforbudet-till-sverige-till-och-med-den-31-oktober-2020/>. Hämtat 2020-09-03.

⁵ Verksamhets- och utgiftsprognos Juli 2020. Migrationsverket. <https://www.migrationsverket.se/download/18.6f22e3491708b85db6e472f/1595833078097/Migrationsverkets%20prognos%20juli%202020%20P3-20.pdf>. Hämtat 2020-09-03.

ökning ses i tigrinja, albanska, turkiska och polska, i övriga språk har efterfrågan minskat.

Övergripande mål

Tolkförmedling Väst tillgodoser medlemmarnas behov av språktolk och är det självklara valet av förmedling för professionella uppdragstagare. Förbundet är en attraktiv arbetsgivare där alla medarbetare vet sitt uppdrag och vem vi är till för. Tolkförmedling Väst ska vara i framkant och en förebild för andra. Verksamheten ska genomsyras av professionalitet, tillgänglighet och trygghet i alla led.

Tolkförmedling Väst

- har god tillgänglighet vid beställning och likvärdig service till förbundets kunder
- hanterar och tillvaratar såväl kundernas som uppdragstagarnas synpunkter för verksamhetens kvalitetssäkring och utveckling
- har en god ekonomisk medvetenhet och arbetar kostnadseffektivt
- arbetar miljömedvetet
- verkar för ökad kunskap om tolkanvändande och vikten av professionella språktolkare i samhället.

Verksamhetsmål 2020

Målen för 2020 har justerats i relation till tidigare utfall och prognosen för kommande period. Direktionen har fastslagit följande verksamhetsmål:

Kvalitetsmål

Tolkförmedling Väst ska ha en pålitlig leverans

Indikator	Utfall 2019	Målvärde 2020	Prognos 2020
Andel tillsatta beställningar ska uppgå till minst 99 %	99,5 %	≥99 %	●
Andel tillfällen tolkar kommit sent eller uteblivit från bokade uppdrag ska understiga 1 %	1,2 %	<1 %	●

Tolkförmedling Väst ska tillhandahålla utbildade och kvalificerade tolkar

Indikator	Utfall 2019	Målvärde 2020	Prognos 2020
Andel hälso- och sjukvårdsuppdrag som utförs av auktoriserade sjukvårdstolkare ska uppgå till minst 5 %.	4,5 %	≥5 %	●
Andel uppdrag som utförs av auktoriserade tolkar ska uppgå till minst 14 %.	14,4 %	≥14 %	●
Andel uppdrag som utförs av tolkar med utbildningsnivå 1C ska uppgå till minst 60 %.	57,6 %	≥60 %	●

Tolkförmedling Väst ska ligga i framkant och verka för att verksamheten utvecklas

Indikator	Utfall 2019	Målvärde 2020	Prognos 2020
Andel beställningar som inkommer via digitala tjänster ska uppgå till minst 50 % .	45,2%	≥50 %	●

Arbetsmiljömål

Tolkförmedling Väst ska vara en attraktiv arbetsgivare

Indikatorer	Utfall 2019	Målvärde 2020	Prognos 2020
Sjukfrånvaron ska understiga 6 %.	6,0 %	<6 %	●
Hållbart medarbetarengagemang (HME) ska överstiga 79	-	>79	●

Miljömål

Tolkförmedling Västs verksamhet ska vara långsiktig och hållbar

Indikatorer	Utfall 2019	Målvärde 2020	Prognos 2020
Tolkning på distans ska utgöra minst 50 % av antal utförda tolkuppdrag.	40,3 %	≥50 %	●

- Målet beräknas uppnås
- Utfall är svårbedömt
- Målet förväntas inte uppnås

Måluppfyllelse

Ett kontinuerligt arbete pågår för att kvalitetssäkra verksamheten. Detta sker bland annat genom utbildning av tolkar och uppföljning av kund- och tolksynpunkter. Förbundets tolkspiranter genomgår grundutbildning som innefattar ämneskurser, terminologi, handledning och god tolksed. Aktiva tolkar inom förbundet erbjuds såväl allmän som specialinriktad fortbildning och handledning i förbundets regi. Tillsättning av tolkuppdrag sker utifrån prioriteringen högsta kompetens för uppdraget.

Förbundet har under året haft en god tillgänglighet på tolkar. Med anledning av Covid-19 har tolkuppdragen generellt minskat. Platsuppdragen har kraftigt minskat till förmån för fler distansuppdrag, framförallt telefontolkning. Detta innebär att tolkens tid i större utsträckning kan användas till effektiv tolktid. De auktoriserade tolkarna som tidigare utfört stor del av platstolkningarna har nu istället för restid kunnat tolka i större omfattning. Detta innebär att avsevärt fler uppdrag utförts av auktoriserade tolkar istället för endast utbildade tolkar.

Tillsättningsgraden av beställda uppdrag har på grund av tekniska utmaningar i samband med driftsättning av nytt verksamhetssystem inte ökat i den omfattning som minskningen av efterfrågan borde ha genererat. Dock förväntas målet uppnås. Målvärdet för andelen sjukvårdsuppdrag som utförts av tolkar med sjukvårdskompetens tros uppnås och andelen uppdrag som utförts av auktoriserade tolkar förväntas bli avsevärt högre än målvärdet. Målet kopplat till uppdrag som utförs av utbildade tolkar (1C) förväntas inte uppnås till följd av ökningen av andelen uppdrag som utförs av auktoriserade tolkar.

Andelen beställningar som inkommer via digitala tjänster beräknas öka från föregående år och målvärdet tros uppnås, detta främst tack vare användarvänligheten i det nya verksamhetssystemet.

Förbundets personal har under perioden i mycket ringa omfattning insjuknat i Covid-19. Dock har en ökad sjukfrånvaro noterats då medarbetarna ombetts att följa Folkhälsomyndighetens direktiv vilket inneburit att de stannat hemma vid minsta symptom.

Verksamhet

Tolkförmedling Väst har i uppdrag att tillgodose medlemmarnas behov av språktolktjänster. Förbundet erbjuder även översättningstjänster till sina medlemmar. Språktolkning erbjuds på plats och på distans. Distanstolkning utförs via ljud och skärm för såväl kortare meddelanden som längre tolkningsuppdrag.

Bokning av förbundets tjänster kan ske såväl genom telefonkontakt som digitalt via webb och app. Förmedlingskontoren har öppet vardagar under kontorstid. Övriga tider administreras förbundets bokningar av Regionservice, Västra Götalandsregionen. Via förbundets digitala tjänst Akut tolk tillsätts akuta tolkuppsdrag inom fem minuter, dygnet runt, årets alla dagar.

Tolkar och översättare

I Sverige talas ca 200 språk⁶. Kammarkollegiet erbjuder auktorisation i ca 50 språk för tolkar och i ca 30 språk för översättare. Tillgången på auktoriserade och utbildade uppdragstagare är därmed begränsad, vilket förklarar varför många uppdrag utförs av tolkar som inte är auktoriserade. På de största språken, arabiska och somaliska, erbjuds dock auktorisation. Ett kontinuerligt arbete pågår avseende att rekrytera och utbilda såväl nya som befintliga tolkar i syfte att säkerställa tillgång och kvalitet på förbundets tjänster.

Den 31 augusti 2020 hade förbundet 1 074 aktiva tolkar vilket är en minskning med 86 tolkar från föregående period. Detta tros hänga ihop med minskat antal uppdrag på grund av Covid-19. Antalet auktoriserade och sjukvårdsauktorerade tolkar har dock ökat. I samband med införandet av nytt verksamhetssystem har registret avseende översättare uppdaterats. Inaktiva översättare finns inte längre kvar i registret därmed är antalet översättare färre jämfört med föregående period.

År	Aktiva tolkar	Aktiva översättare	Aktiva tolkar/ översättare	Auktoriserade uppdragstagare	Sjukvårds- kompetens
2020	1 074	68	50	276	68
2019	1 160	90	26	267	62
2018	1 050	84	24	249	56
2017	987	155	41	270	53

Tabell 1 Tolk- och översättarkompetens

Myndigheten för yrkeshögskolan (MYH) har huvudansvaret för utbildning av språktolkar i Sverige, dock täcker inte utbildningsplatserna det behov som finns. Tolkförmedling Väst erbjuder därför förbundets registrerade tolkar grundutbildning och kompetensutveckling i egen regi.

⁶ *Många modersmål*. Institutet för språk och folkminnen. <https://www.isof.se/om-oss/for-dig-i-skolan/sprak-for-dig-i-skolan/spraken-i-sverige/manga-modersmal.html>. Hämtat 2020-09-02.

Under vårterminen 2020 genomgick 24 kursdeltagare en eller flera av grundutbildningens delkurser; introduktion, sjukvård, migration, juridik och samhällskunskap, vilket är 51 färre än jämförbar period föregående år. Minskningen är en direkt effekt av verksamhetens påverkan av Covid-19.

I samarbete med Kunskapscentrum för sexuell hälsa, Västra Götalandsregionen, erbjuds förbundets aktiva tolkar utbildning i sexuell och reproduktiv hälsa och rättigheter (SRHR). Under vårterminen 2020 har endast 16 tolkar påbörjat utbildningen. På grund av Folkhälsomyndighetens restriktioner kopplat till Covid-19 har inte SRHR-utbildningen kunnat slutföras enligt plan, dock bedöms detta kunna ske under hösten. Målsättningen är att alla förbundets aktiva tolkar ska inneha SRHR-kompetens. Under normala omständigheter bedöms ungefär 60-80 tolkar kunna genomgå utbildningen per år.

Samtliga nyregistrerade tolkspiranter erbjuds ett till två mentorsuppdrag i utbildningssyfte. Förbundets aktiva tolkar erbjuds språkhandledning. På grund av Covid-19 blev även språkhandledningen inställd under våren. Inga tolkar har därför deltagit i språkhandledning under 2020.

I samarbete med Röda korset planerades under våren vidareutbildning inom specialistpsykiatri avseende sekundär traumatisering för förbundets aktiva tolkar. Även denna utbildningsinsats blev inställd på grund av Covid-19, likaså den planerade etikkursen.

Efter att såväl kunder som tolkar efterfrågat kompetensutveckling med inriktning mot skola erbjöds en ny vidareutbildning för tolkar avseende begrepp och realia kopplat till skolverksamhet. ”Att tolka i skolan” erbjöds såväl på plats som på distans. Totalt har 29 tolkar genomgått utbildningsinsatsen. Utfallet var mycket positivt och en ny distansutbildning är planerad till hösten.

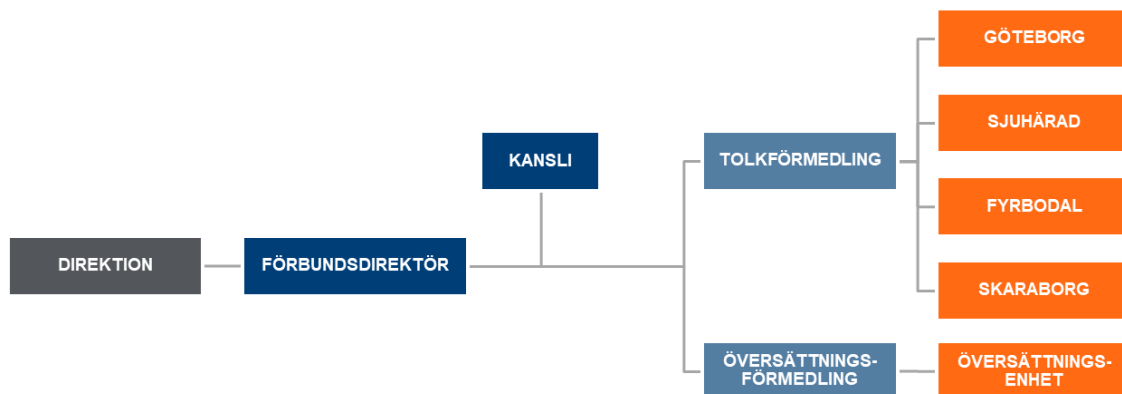
På grund av Covid-19 har inga informationsträffar erbjudits tolkarna under våren på respektive kontor.

Kunder

Den 31 augusti 2020 hade förbundet 5 530 registrerade medlemskunder. I snitt förmedlas uppdrag till 1 600 kunder varje månad. Av förbundets förmedlade uppdrag köps 99,99% av medlemskunder. Största kund är Västra Götalandsregionen som står för knappt 74 % av inköpen.

Organisation

På uppdrag av direktionen leds tjänstemannaorganisationen av förbundsdirektör. Verksamheten består av kansli, översättningsförmedling samt fyra tolkförmedlingskontor. Kansliet leds av förbundsdirektören och de fyra lokala förmedlingskontoren i Göteborg, Borås, Mariestad och Trollhättan, inklusive översättningsförmedlingen, leds av fyra verksamhetschefer. Administrativa stödfunktioner inom IT, ekonomi, HR och lön köps av Mariestads, Töreboda, Gullspångs kommuner i samverkan. Verksamhetsspecifikt IT-stöd och verksamhetsanpassat telefonisystem köps separat.



Direktionen

Tolkförmedling Väst är ett kommunalförbund med direktion. Direktionens uppdrag regleras i kommunallagen och den förbundsordning som medlemmarna antagit. Direktionen har haft två möten under perioden 1 januari t.o.m. 31 augusti 2020.

Direktionen för Tolkförmedling Väst utgjordes 2020-08-31 av:

Göteborgs Stad

Åke Björk (M), ordförande
Erik Norén (V), ersättare

Alingsås kommun

Per-Gordon Tranberg (M), ledamot
Leif Hansson (S), ersättare

Borås Stad

Lars-Åke Johansson (S), ledamot
Birgitta Bergman (M), ersättare

Essunga kommun

Gunilla Hermansson (KD), ledamot
Daniel Andersson (M), ersättare

Grästorps kommun

Tobias Leverin (C), ledamot
Kent Larsson (M), ersättare

Västra Götalandsregionen

Christina Abrahamsson (M), vice ordförande
Jonas Adelsten Kristiansen (S), ersättare

Bollebygd kommun

Ingridh Anderén (M), ledamot
Ulf Rapp (S), ersättare

Dals-Eds kommun

Christina Virevik (C), ledamot
Carina Halmberg (S), ersättare

Falköpings kommun

Hans Johansson (C), ledamot
Caroline Lundberg (M), ersättare

Gullspångs kommun

Ann-Christin Erlandsson (S), ledamot
Björn Thodenius (M), ersättare

Götene kommun

Isabella Carlén (KD), ledamot
Björn Cavalli Björkman (S), ersättare

Hjo kommun

Ann-Christine Fredriksson (M), ledamot
Sandra Lind (S), ersättare

Karlsborgs kommun

Ingvar Kärsmyr (KD), ledamot
Anita Larsson (S), ersättare

Lerums kommun

Ulf Utgård (M), ledamot
Halim Azemi (S), ersättare

Lilla Edets kommun

Zara Blidevik (M), ledamot
Minna Salow (S), ersättare

Marks kommun

Niklas Herneryd (L), ledamot
Ann Iberius Orrvik (M), ersättare

Mölnåls stad

Leif Norberg (M), ledamot
Shahla Alamshahi (S), ersättare

Skara kommun

Ewa Karlsson (M), ledamot
Michael Karlsson (S), ersättare

Strömstads kommun

Anna-Lena Carlsson (C), ledamot
Merry Johansson (S), ersättare

Tanums kommun

Roger Wallentin (C), ledamot
Ida Östholm (M), ersättare

Tidaholms kommun

Hajrudin Abdihodzic (V), ledamot
Gunilla Dverstorp (M), ersättare

Tranemo kommun

Eva-Karin Haglund (S), ledamot
Cecilia Valbrant (C), ersättare

Herrljunga kommun

Gunnar Andersson (M), ledamot
Mats Palm (S), ersättare

Härryda Kommun

Maria Kornevik Jakobsson (C), ledamot
Siw Hallbert (S), ersättare

Kungälv kommun

Lennart Martinsson (S), ledamot
Vakant

Lidköpings kommun

Lena O Jenemark (S), ledamot
Kristina Classon (M), ersättare

Mariestads kommun

Richard Thorell (M), ledamot
Janne Jansson (S), ersättare

Munkedals kommun

Anna Höglind (L), ledamot
Hans-Joachim Isenheim (MP), ersättare

Orust kommun

Britt-Marie Andrén Karlsson (S), ledamot
Maria Sörqvist (C), ersättare

Skövde kommun

Ulla-Britt Hagström (L), ledamot
Anita Löfgren (S), ersättare

Svenljunga kommun

Patrik Harrysson (S), ledamot
Johan Björkman (M), ersättare

Tibro kommun

Peter Söderlund (L), ledamot
Maria Maric (KD), ersättare

Tjörns kommun

Gun Alexandersson Malm (L), ledamot
Anette Johannessen (S), ersättare

Trollhättans Stad

Margreth Johnsson (S), ledamot
Vakant

Töreboda kommun

Pernilla Johansson (C), ledamot
Anne-Charlotte Karlsson (S), ersättare

Uddevalla kommun

Elving Andersson (C), ledamot
Stefan Skoglund (S), ersättare

Ulricehamn kommun

Elisabeth Stålbrand (NU⁷), ledamot
Sebastian Gustavsson (M) ersättare

Vara kommun

Ulf Genitz (C), ledamot
Fredrik Pettersson (S) ersättare

Vårgårda kommun

Bengt Hilmersson (C), ledamot
Tony Willner (S), ersättare

Öckerö kommun

Kent Lagrell (M), ledamot
Jan-Åke Simonsson (S), ersättare

Medarbetare

Under årets arbete med implementeringen av det nya verksamhetssystemet har arbetsprocesser utvecklats och förändrats. Med beaktan av pensionsavgångar och annan naturlig personalavgång har arbetet påbörjats för att anpassa bemanningen till de nya förutsättningarna.

På grund av personalavgång har en fullständig personalomsättning skett i teamet som arbetar med rekrytering och utbildning av uppdragstagare. Bemanningen är nu 2,0 istället för tidigare 2,75 årsarbetare. Huruvida ytterligare resurser behövs eller inte kommer att beslutas under hösten när arbetsmetoder och processer har setts över och utvärderats.

Årets löneöversyn har inte kunnat genomföras på grund av att centrala parter med anledning av Covid-19 flyttat avtalsförhandlingarna till senhösten 2020. Förbundets samtliga löner är dock utvärderade i relation till uppdrag, befogenheter och individuella prestationer, samt marknadsläge. Inga osakliga löneskillnader har identifierades.

Tillsvidare- och visstidsanställda

Per den 31 augusti 2020 hade förbundet 50 tillsvidareanställda arbetstagare. Av dessa var 40 kvinnor och 10 män. Vid samma tidpunkt var en tillsvidareanställd studieledig och tre föräldralediga varav två är partiellt föräldralediga.

Förbundets tillsvidareanställda arbetstagare har under året utfört antal arbetade timmar motsvarande 34,5 årsarbetare (åa) vilket är en minskning från föregående period. Antalet utförda timmar som utförts av timavlönad samt visstidsanställd personal har minskat med motsvarande 1,0 åa från föregående år och uppgår nu till 7,1 åa. Totalt har antalet arbetade timmar som utförts inom förbundet under perioden januari- augusti 2020 motsvarat 41,6 åa, vilket är 3,0 åa färre än föregående år.

Som ett led i förbundets kvalitetsarbete pågår ett ständigt arbete med att stabilisera och effektivisera bemanningen. Per den 31 augusti är bedömningen att bemanningen i förbundet är i underkant, detta beror dock på en restriktivitet i återbesättning av vakanta tjänster i avvaktan på effekterna av nya verksamhetssystemet. En effektivisering förväntas i förmedlingsarbetet och

⁷ Nya Ulricehamn.

därmed ett behov av färre tolkförmedlare över tid. Dock bedöms tillsättning av vakanta tjänster på kansliet bli aktuell under hösten.

År	Tillsvidare (åa)	Visstid (åa)	Timavlönade (åa)	Totalt (åa)
2020	34,5	6,3	0,8	41,6
2019	36,6	6,6	1,4	44,6
2018	40,1	3,6	1,1	44,8
2017	37,2	5,3	1,9	44,4

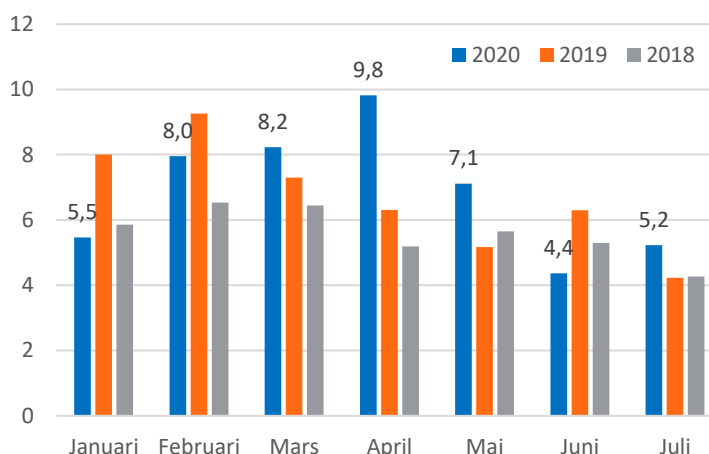
Tabell 2 Faktiskt arbetade timmar omvandlat till årsarbetare

Sysselsättningsgrad

Den genomsnittliga sysselsättningsgraden för de tillsvidareanställda medarbetarna är 97,5 %. Av förbundets tillsvidareanställda arbetar 91,3 % av kvinnorna och 91,7 % av männen heltid.

Sjukfrånvaro

Den genomsnittliga totala sjukfrånvaron för årets första fem månader är 6,9 %. Årets två första månader hade en lägre sjukfrånvaro jämfört med föregående år. Dock ses en tydlig ökning från och med mars. Detta har en direkt koppling till Folkhälsomyndighetens rekommendation att vid minsta sjuksymptom stanna hemma. Endast en person anställd in om förbundet har testats positiv för Covid-19. Inom förbundet finns idag inga signaler på arbetsrelaterad ohälsa och kostnaderna för företagshälsovård är i princip obefintliga.



Figur 3 Sjukfrånvaro januari-juli 2018-2020

Händelser av väsentlig betydelse

Driftsättning av nytt verksamhetssystem

Efter ett års implementeringsarbete driftsattes det nya verksamhetssystemet 1 juni. Injustering av systemet har pågått under hela sommaren och projektavslut är planerat till september. Det nya systemet är mer automatiserat och digitaliserat, vilket innebär att flera rutiner förenklats.

Covid-19

Covid-19 pandemin har tydligt bidragit till en minskad efterfrågan på tolk. Detta har medfört att förbundet minskat antalet utförda uppdrag med ca 15% jämfört med föregående år och ca 17% jämfört med budget. Minskningen påverkar såväl budgetutfallet som konkurrensen av tolkuppgragen mellan tolkarna.

Då förbundets målsättning är att erbjuda uppdrag utifrån prioriteringen högsta kompetens har en grupp icke auktoriserade tolkar under sommaren gått samman och uttryckt sitt missnöje över minskat antal uppdrag. Förbundets auktoriserade tolkar har haft likvärdigt antal uppdrag som föregående år. Covid-19 pandemin har även medfört att antalet distanstolkningar procentuellt ökat vilket innebär att tolkens tid i större utsträckning kan nyttjas till effektiv tolktid.

Förbundets sjukfrånvaro har inte i någon större utsträckning påverkats av Covid-19. All personal som hade möjlighet erbjöds att arbeta hemifrån och samtliga möten har sedan mars hållits på distans.

Ökad digitalisering och införande av distansutbildning

I samband med att en fullständig personalomsättning skett i teamet som arbetar med rekrytering och utbildning av uppdragstagare har ett utvecklings- och förändringsarbete påbörjats avseende metoder och aktiviteter kopplat till rekrytering och utbildning av uppdragstagare. Bland annat planeras en förenkling och ökad digitalisering av rekryteringsprocessen kopplat till uppdragstagare. Covid-19 har påverkat och framförallt snabbat på utvecklingen av distansutbildning för förbundets tolkar. Innan sommaren genomfördes den första utbildningen på distans.

Winningtemp

I slutet av april infördes Winningtemp; ett digitalt, AI-uppbyggt, arbetsmiljöverktyg som möjliggör att löpande följa arbetsmiljön i organisationen. Winningtemp mäter systematiskt engagemanget och måendet hos medarbetarna och ger förbundets chefer underlag för såväl den dagliga arbetsledningen som organisationens långsiktiga utformning. Verktöget mäter även regelbundet HME, det vill säga hållbart medarbetarengagemang, vilket tidigare mättes genom en traditionell medarbetarenkät vartannat år.

Upphandling telefoniplattform

På grund av Covid-19 förlängdes befintligt avtal avseende telefoniplattform med ett år och den påbörjade upphandlingen lades vilande för att återupptas i augusti. Nytt avtal förväntas tecknas under våren 2021.

Förväntad utveckling avseende verksamhet och ekonomi

Förbundet har till och med 31 augusti utfört 35 000 färre uppdrag än föregående år. Minskningen på efterfrågan av tolk beror framförallt på pandemins påverkan på samhället. Troligt är att efterfrågan på tolk kommer att öka under hösten. Det är dock svårt att fullt ut förutse pandemins påverkan.

Pandemin har medfört att förbundets kunder markant har ökat sin användning av distanstolkning. Detta har inneburit att tolkarnas tillgängliga tid har kunnat nyttjas till effektiv tolktid. Då tolkuppdragen tillsätts utifrån prioriteringsordningen högsta kompetens har detta inneburit att de auktoriserade tolkarna i allt större utsträckning utfört uppdrag på bekostnad av att de icke auktoriserade tolkarna har fått färre uppdrag. De tidigare resorna mellan platsuppdragen har minskat avsevärt vilket har medfört lägre kostnader för kunderna och minskad miljöpåverkan. Kundens förändrade beställningsmönster förväntas till viss del bestå

över tid. Detta kan på sikt innebära att ett färre antal tolkar, men med högre kompetens, utför förbundets uppdrag.

Tillsättningsgraden av beställda uppdrag uppgår till 99,4 % vilket är något lägre jämfört med föregående år. Den lägre tillsättningsgraden är en effekt av tekniska problem som uppstått i samband med driftsättning av det nya verksamhetssystemet. Tillsättningsgraden bedöms därmed öka under hösten.

I början av sommaren driftsattes skärmtolkningsfunktionen i VGRs digitala tjänst ”Mitt vårdmöte”. Detta innebär att patient och vårdpersonal samt tolk möts via skärm i en app. I nya verksamhetssystemet finns skärmtolkningsfunktionen vilket innebär att förbundets samtliga kunder har tillgång till distanstolkning via skärm. Skärmtolkningstjänsten förväntas öka över tid.

Sedan hösten 2019 levererar förbundet tolk till 1177, Västra Götalandsregionen. Under våren har en dialog skett mellan 1177 och Tolkförmedling Väst i syfte att förändra tolktillgängligheten i 1177s verksamhet. Kundens behov innebär förändrade kontaktvägar mellan kund och tolk vilket kräver att Tolkförmedling Väst anlitar en underleverantör. En upphandling beräknas vara klar i början av hösten. Förbundets antal uppdrag förväntas inte påverkas.

Rekrytering av nya uppdragstagare och vidareutbildning av befintliga sker löpande för att möta kundernas förväntade behov av tolktjänster. På grund av Covid-19 och den därmed minskade efterfrågan på tolk har flera, hos andra förmedlingar, redan etablerade tolkar sökt sig till Tolkförmedling Väst. Under sommaren har dock få nya tolkar registrerats då målsättningen i första hand har varit att erbjuda förbundets redan aktiva tolkar de uppdrag som funnits.

Förbundet har en ständig utmaning i att attrahera och rekrytera lämpliga kandidater till tolkyrket. Senaste årens stabilisering och sista halvårets minskning av efterfrågan på tolk har gjort att rekryteringsstrategin har förändrats. Fokus ligger nu alltmer på kvalitet istället för kvantitet av tolkar. Utmaningen blir därmed i allt större utsträckning att skapa goda förutsättningar för tolken så att förbundet kan behålla professionella tolkar.

I början av året fördes en dialog med Folkuniversitetet avseende ett eventuellt framtida samarbete gällande utbildning av tolk. Under hösten planeras samarbetet påbörjas.

Första juni driftsattes det nya verksamhetssystemet. Systemet i sin helhet beräknas vara slutlevererat under september och införandeprojektet kommer då avslutas. Utvecklingsarbetet kommer dock att fortlöpa under hösten för att säkerställa funktionaliteten i systemet.

Under våren påbörjades upphandling av ny telefoniplattform och på grund av Covid-19 fick upphandlingen läggas vilande och befintligt avtal förlängas. Upphandlingsprocessen återupptogs efter semestern och nytt avtal förväntas tecknas under våren 2021. Driftsättning av ny telefoniplattform planeras till sommaren 2021.

Den tidigare planerade kvalitetscertifieringen enligt FR2000 fick på grund av såväl Covid-19 som införande av nytt verksamhetssystem senareläggas. Certifieringsrevisionen kommer att genomföras under september. Certifiering förväntas ske under hösten.

Förbundets investeringsverksamhet

I maj 2019 skrevs avtal med en ny leverantör av nytt verksamhetssystem. Då Tolkförmedling Väst och leverantören haft olika tolkningar av kraven i upphandlingen ledde detta till ett antal optioner för att säkerställa önskad funktionalitet i systemet. I mars 2020 beslutade direktionen om att höja investeringsbudgeten från 11 till 12 mkr. Verksamhetssystemet driftsattes första juni 2020 och avskrivningar på investeringen har skett sedan dess. Projektet kommer att avslutas under september.

Ekonomi

I enlighet med förbundsordningen ska förbundets årliga kostnader minst täckas av årets intäkter. Ett av de övergripande verksamhetsmålen är att verksamheten ska vara kostnadseffektiv. Intäkter fås genom förmedling av tolktjänster och förbundets största kostnader är arvoden till tolkar kopplat till tolkuppdrag. Den totala kostnaden för arvoden och de totala intäkterna är beroende av hur många tolktjänster som utförs. Förbundet ska debitera medlemmarna för utförda tjänster enligt självkostnadsprincipen.

Tolkförmedling Väst har en checkkredit hos bank på 10 mkr.

Andelskapitalet är beräknat på medlemmarnas invånarantal och uppgår till totalt 3 mkr.

Mål för god ekonomisk hushållning

I enlighet med kommunallagen ska förbundet ha en god ekonomisk hushållning i sin verksamhet. Verksamheten ska genomsyras av en god ekonomisk hushållning både i ett kort- och i ett långsiktigt perspektiv. Kännetecken för detta är bland annat att de löpande intäkterna täcker de löpande kostnaderna och att resultatet, sett över en längre period, är positivt.

Direktionen har fastslagit följande finansiella mål rörande god ekonomisk hushållning:

- Den löpande verksamheten ska visa ett positivt resultat
- Checkkrediten ska ej nyttjas

Den löpande verksamheten visar ett positivt resultat och likviditeten har varit god vilket innebär att checkkrediten inte nyttjats.

Delårsutfall samt helårsprognos i förhållande till budget

Budget 2020 är lagd utifrån 340 000 uppdrag och prognosen för helår 2020 baseras på ca 290 000 uppdrag. Framst återfinns helårsprognosens budgetavvikelse på posterna kopplade till tolkuppdragen där såväl försäljningsintäkter som kostnader för uppdragstagare förväntas bli betydligt lägre än budgeterat. Det minskade antalet uppdrag är ett direkt resultat av pandemins påverkan på samhället och därmed förbundets kunder.

Direktionskostnaderna är betydligt lägre än budgeterat och beror på att vårens möten skett på distans till följd av den rådande pandemin. Även höstens möten förväntas ske på distans och därför prognostiseras årets totala direktionskostnader bli betydligt lägre jämfört med budget.

Löneutfallet per 31 augusti är lägre än budgeterat och beror dels på en lägre bemanning och dels på vakanta tjänster, men också på en generell minskning av övriga personalkostnader till exempel minskat antal resor och kompetensutvecklingsinsatser till följd av Covid-19. Löneöversyn 2020 är ej genomförd då centrala parter bordlade förhandlingarna på grund av Covid-19. Detta är taget i beaktan för det prognostiserade utfallet för helåret.

Implementering av det nya verksamhetssystemet har resulterat i högre IT-kostnader än budgeterat. Detta är kopplat till det beslut som togs under hösten 2019 om att senarelägga driftsättningen av det nya verksamhetssystemet till våren 2020. Beslutet resulterade i att förbundet var tvungna att förlänga avtalet med den tidigare leverantören av verksamhetssystem.

Kostnader kopplat till lokaler, förbrukningsmaterial samt administrativa- och konsulttjänster förväntas ligga i paritet med budget. De finansiella kostnaderna är något lägre än budgeterat och beror på senareläggningen av driftsättningen av det nya verksamhetssystemet. Investeringen aktiverades från första juni och avskrivningar har skett sedan dess.

Utfallet för delåret är knappt 3 mkr och prognosen för helåret är ett nollresultat.

INTÄKTER	Utfall jan-aug 2020	Budget jan-aug 2020	Prognos helår 2020	Budget 2020
Förmedlingstjänster	121 792	147 333	178 640	221 000
Övriga Intäkter	183	0	183	0
Summering	121 975	147 333	178 823	221 000
KOSTNADER				
Direktionskostnader	314	733	800	1 100
Personalkostnader	18 443	21 384	30 000	32 076
Arvoden uppdragstagare	92 082	116 393	135 615	174 590
Tolkutbildning	263	1 000	700	1 500
Lokalkostnader	2 325	2 417	3 625	3 625
Hyra IT-utrustning, IT-program, licenser	2 793	1 899	3 300	2 849
Inventarier, förbrukningsmaterial	161	268	310	403
Administrativa och konsulttjänster	2 211	2 249	3 373	3 373
Finansiella kostnader	474	990	1 100	1 485
Summering	119 066	147 333	178 823	221 000
RESULTAT	2 909	0	0	0

Tabell 3 Utfall mot budget per 2020-08-31 samt helårsprognos i förhållande till budget 2020

Driftsredovisning

Driftsredovisningen redovisas totalt för förbundet då styrningen av verksamhet sker på en total förbundsövergripande nivå. Kostnader kopplat till respektive verksamhetsort finns utfördelad, dock ligger de övergripande kostnaderna budgeterat centralt.

Balanskravsresultat utifrån helårsprognos

Inget underskott från tidigare år finns att återställa enligt balanskravets bestämmelser. Delårsresultatet 2020 tillsammans med återstående verksamhet under året gör att balanskravet för 2020 beräknas uppnås.

Resultaträkning

Förbundets årliga kostnader ska minst täckas av årets intäkter. Medlemmarna debiteras för utförda tjänster enligt självkostnadsprincipen.

Resultaträkning

Belopp i tkr	Not	2020-01-01 2020-08-31	2019-01-01 2019-08-31	2019-01-01 2019-12-31
Verksamhetens intäkter	1	121 975	141 065	220 370
Verksamhetens kostnader	2	-118 593	-137 000	-214 448
Avskrivningar	3	-446	0	-24
Verksamhetens nettokostnader		2 936	4 065	5 898
Finansiella intäkter	4	1	3	7
Finansiella kostnader	5	-28	-28	-38
Resultat före extraordinära poster		2 909	4 040	5 867
Extraordinära poster		0	0	0
Redovisat resultat		2 909	4 040	5 867

Balansräkning

Belopp i tkr	Not	2020-01-01 2020-08-31	2019-01-01 2019-08-31	2019-01-01 2019-12-31
TILLGÅNGAR				
Anläggningstillgångar				
Immateriell anläggningstillgång	6	12 360	2 220	2 671
Inventarier	7	287	325	336
Summa anläggningstillgångar		12 647	2 545	3 007
Omsättningstillgångar				
Fordringar	8	27 532	29 961	41 160
Likvida medel	9	15 042	19 496	18 273
Summa omsättningstillgångar		42 574	49 457	59 433
Summa tillgångar		55 221	52 002	62 440
EGET KAPITAL AVSÄTTNINGAR OCH SKULDER				
Eget kapital				
Eget kapital	10	27 868	22 000	22 000
Andelskapital, medlemskommuner	10	2 997	2 997	2 997
Årets/periodens resultat	10	2 909	4 040	5 867
Summa eget kapital		33 774	29 037	30 864
Skulder				
Kortfristiga skulder	11	21 447	22 965	31 576
Summa skulder		21 447	22 965	31 576
Summa eget kapital, avsättningar och skulder		55 221	52 002	62 440

Kassaflödesanalys

Belopp i tkr	Not	2020-01-01 2020-08-31	2019-01-01 2019-08-31	2019-01-01 2019-12-31
Den löpande verksamheten				
Årets resultat	10	2 909	4 040	5 867
Justering för av- och nedskrivning	3	446	0	24
Medel från verksamheten före förändring av rörelsekapital				
		3 355	4 040	5 891
Minskning kortfristiga fordringar		13 628	14 016	2 817
Minskning kortfristiga skulder		-10 127	-9 141	-530
Kassaflöde från den löpande verksamheten				
		6 856	8 915	8 178
Investeringsverksamheten				
Bruttoinvestering i anläggningstillgångar		-10 087	-2 545	-3 031
Kassaflöde från investeringsverksamheten				
		-10 087	-2 545	-3 031
Finansieringsverksamheten				
Andelskapital	12	0	218	218
Återbetalning av Eget Kapital	10	0	-4 676	-4 676
Kassaflöde från finansieringsverksamheten				
		0	-4 458	-4 458
Årets kassaflöde				
		-3 231	1 912	689
Likvida medel vid periodens början				
		18 273	17 584	17 584
Likvida medel vid periodens slut				
	9	15 042	19 496	18 273

Redovisningsprinciper

Delårsrapporten har upprättats enligt Lagen om kommunal bokföring och redovisning (LKBR) samt enligt rekommendationer för delårsrapportering från Rådet för kommunal redovisning. Redovisningsprinciper är oförändrade sedan föregående årsredovisning. Tillgångar, avsättningar och skulder har värderats till anskaffningsvärdet om inget annat anges. Intäkter redovisas i den period som tolkuppdragen har utförts och har upptagits till verkligt värde av vad som erhållits eller kommer att erhållas. Intäkter redovisas i den omfattning det är sannolikt att de ekonomiska fördelarna kommer att tillgodogöras av förbundet och intäkterna kan beräknas på ett tillförlitligt sätt.

Fordringar upptas till det lägsta av nominellt värde och det belopp varmed de beräknas inflyta. Intjänande av pensioner inklusive löneskatt bokförs löpande i driftsredovisningen. Avskrivning av inventarier sker på fem år och avskrivningar av nytt verksamhetssystem sker på åtta år.

Noter

Belopp i tkr

	2020-01-01	2019-01-01	2019-01-01
	2020-08-31	2019-08-31	2019-12-31

Not

1 Verksamhetens intäkter

Förmedlingstjänster	121 792	140 636	219 946
Övriga intäkter	183	429	424
Summa	121 975	141 065	220 370

Av övriga intäkter uppgår 171 tkr för kompensation för höga sjuklönekostnader 2020

2 Verksamhetens kostnader

Direktionskostnader	227	495	784
Sociala avgifter direktion	87	173	269
Personalkostnad	14 057	14 587	22 713
Sociala avgifter personal	4 387	4 657	6 812
Arvoden och ersättning tolkar	76 763	89 791	141 236
Sociala avgifter tolkar	15 319	19 443	30 306
Tolkutbildning	263	528	755
Lokalkostnader	2 325	2 324	3 568
Dator/IT/telefoni/post	2 793	2 331	3 529
Inventarier, förbrukningsmaterial	161	180	384
Administrativa- och konsulttjänster	2 211	2 491	4 092
Summa	118 593	137 000	214 448

3 Avskrivningar

Inventarier	446	0	24
Summa	446	0	24

4 Finansiella intäkter

Ränteintäkter	1	3	7
Summa	1	3	7

5 Finansiella kostnader

Räntekostnad	0	0	1
Övriga finansiella kostnader	28	28	37
Summa	28	28	38

Lånekostnader redovisas i enlighet med huvudmetoden och belastar följaktligen resultatet i den period de hör hemma.

6 Immateriell anläggningstillgångar

Pågående investering	0	2 220	2 671
Årets investering	12 758	0	0
Årets avskrivning	-398	0	0
Summa	12 360	2 220	2 671

7 Inventarier

Anskaffningsvärde	1 600	1 241	1 241
-------------------	-------	-------	-------

Akkumulerade avskrivningar	-1 265	-1 241	-1 241
Årets investering	0	325	360
Årets avskrivning	-48	0	-24
Summa	287	325	336
8 Fordringar			
Kundfordringar	12 764	14 154	25 217
Div. kortfristiga fordringar	149	0	10
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter	14 619	15 807	15 933
Summa	27 532	29 961	41 160
9 Kassa och bank			
Bank	15 042	19 496	18 273
Summa	15 042	19 496	18 273
10 Eget kapital			
Ingående balans Allmänt eget kapital	27 868	26 676	26 676
Återbetalning av Eget Kapital till förbundets medlemmar	0	-4 676	-4 676
Utgående balans Allmänt eget kapital	27 868	22 000	22 000
Årets/periodens resultat	2 909	4 040	5 867
Andelskapital, medlemskommuner	2 997	2 997	2 997
Summa	33 774	29 037	30 864
11 Kortfristiga skulder			
Leverantörsskulder	1 382	1 582	3 622
Moms	4 948	5 194	8 369
Personalens skatter och avgifter	1 724	1 964	3 402
Skulder till anställda	3	1	0
Upplupna semesterlöner	840	592	882
Upplupet arvode tolkar, inkl sociala avgifter	4 997	9 347	9 560
Övriga upplupna kostnader	7 553	4 285	5 741
Summa	21 447	22 965	31 576
En checkkredit på 10 mnkr finns. Ingen kredit var nyttjad per 31 augusti 2020.			
12 Andelskapital			
Årets förändring av andelskapital	0	218	218
Varje medlem i förbundet har andelar motsvarande antalet invånare 2019 tillkom 12 nya medlemmar			
Summa	0	218	218

Tolkförmedling Väst, Göteborg 2020-09-25

Åke Björk
Ordförande

Christina Abrahamsson
Vice ordförande

413 § Delårsrapport 2020

Beslut

Direktionen beslutar att godkänna DELÅRSRAPPORT 2020.

Sammanfattning

Förbundsordningen reglerar att kommunalförbundets årliga kostnader minst ska täckas av årets intäkter. Som övergripande verksamhetsmål anges att verksamheten ska vara kostnadseffektiv. Intäkter fås genom förmedling av tolktjänster. Största kostnaden för kommunalförbundet är arvoden till tolkar vid utförande av tolktjänster. Den totala kostnaden för arvoden och totala intäkter är beroende av hur mycket tolktjänster som beställs. Förbundet ska debitera medlemmarna för utförda tjänster enligt självkostnadsprincipen. Andelskapitalet är beräknat på medlemmarnas invånarantal och uppgår till totalt 3 mkr.

Budget 2020 är lagd utifrån 340 000 uppdrag och prognosen för helår 2020 baseras på ca 290 000 uppdrag. Främst återfinns helårsprognosens budgetavvikelse på posterna kopplade till tolkuppdragen där såväl försäljningsintäkter som kostnader för uppdragstagare förväntas bli betydligt lägre än budgeterat. Det minskade antalet uppdrag är ett direkt resultat av Covid-19 pandemins påverkan på samhället och därmed förbundets kunder. Den minskade efterfrågan på tolk har även medfört att förbundet minskat antalet utförda uppdrag med ca 15% jämfört med föregående år och ca 17% jämfört med budget.

Direktionens kostnader är betydligt lägre än budgeterat och beror på att vårens möten skett på distans till följd av den rådande pandemin. Även höstens möte förväntas ske på distans. Löneutfallet per 31 augusti är också lägre än budgeterat och beror dels på en lägre bemanning och dels på vakanta tjänster, men också på en generell minskning av övriga personalkostnader till exempel minskat antal resor och kompetensutvecklingsinsatser till följd av Covid-19. IT-kostnaderna är högre och är kopplade till den senarelagda driftsättningen av verksamhetssystemet. Kostnader för lokaler, förbrukningsmaterial samt administrativa- och konsulttjänster förväntas ligga i paritet med budget. Investeringen av det nya verksamhetssystemet aktiverades från första juni och avskrivningar har skett sedan dess.

Utfallet för delåret är knappt 3 mkr och prognosen för helåret är ett nollresultat.



Beslutsunderlag

- Tjänsteutlåtande
- DELÅRSRAPPORT 2020, dnr 20/0044-2

Beslutet ska skickas till

Förbundsmedlemmarna

Revisorer

Ordförande 	Justerare 
--	---



2020-10-07

Till fullmäktige i

Västra Götalandsregionen
Alingsås kommun, Bollebygd kommun, Borås Stad,
Dals-Eds kommun, Essunga kommun,
Falköpings kommun, Grästorps kommun,
Gullspångs kommun, Göteborgs Stad, Götene kommun,
Herrljunga kommun, Hjo kommun, Härryda kommun,
Karlsborgs kommun, Kungälv kommun,
Lerums kommun, Lidköpings kommun,
Lilla Edets kommun, Mariestads kommun,
Marks kommun, Munkedals kommun,
Mölnåls kommun, Orust kommun, Skara kommun,
Skövde kommun, Strömstads kommun,
Svenljunga kommun, Tanums kommun, Tibro kommun,
Tidaholms kommun, Tjörns kommun,
Tranemo kommun, Trollhättans stad,
Töreboda kommun, Uddevalla kommun,
Ulricehamns kommun, Vara kommun,
Vårgårda kommun samt Öckerö kommun

Revisorernas bedömning av delårsrapport

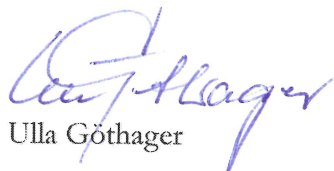
Vi, som utsedda revisorer för Tolkförmedling Väst, har av Västra Götalandsregionens fullmäktige uppdraget att bedöma om resultatet i delårsrapport per 2020-08-31 är förenligt med de mål som direktionen beslutat. Bedömningen avser mål och riktlinjer som är av betydelse för en god ekonomisk hushållning, såväl finansiella som för verksamheten.

Vår bedömning är baserad på en översiktlig granskning av delårsrapporten, inriktad på övergripande analys och inte på detaljer i redovisningen. Granskningen har utförts enligt god revisionssed i kommunal verksamhet.

Granskningens resultat presenteras i bifogad rapport.

Revisorernas samlade bedömning är att resultatet i delårsrapporten är förenligt med de mål som direktionen beslutat om, såväl de finansiella som de övergripande målen för verksamheten.

Borås 2020-10-07

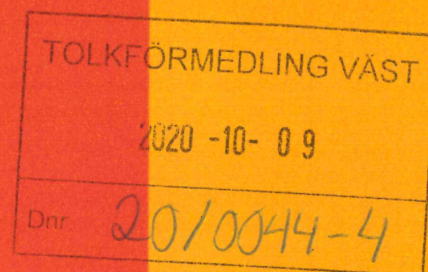

Ulla Göthager


Wimar Sundeen

Bilaga: Rapport avseende översiktlig granskning av delårsbokslut 2020 (PwC)

Granskning av delårsrapport 2020

Tolkförmedling Väst kommunalförbund



Projektledare Gunilla Lönnbratt och Fredrik Carlsson

Projektmedarbetare Oskar Lundström



Innehållsförteckning

Inledning	3
lakttagelser och bedömningar	4

Sammanfattning

PwC har på uppdrag av kommunalförbundets förtroendevalda revisorer översiktligt granskat kommunalförbundets delårsrapport för perioden 2020-01-01 – 2020-08-31. Uppdraget ingår som en obligatorisk del av revisionsplanen för år 2020.

Med utgångspunkt från ställda revisionsfrågor lämnas följande sammanfattande revisionella bedömning per revisionsfråga:

Revisionsfråga	Kommentar	
Har delårsrapporten upprättats enligt lagens krav och god redovisningssed?	Uppfyllt	
Är resultaten i delårsrapporten förenliga med de av direktionen fastställda målen för god ekonomisk hushållning, d.v.s. finns förutsättningar att målen kommer att uppnås?	Uppfyllt	

Inledning

Bakgrund

Direktionen ska behandla minst en delårsrapport per år. I samband med direktionens behandling av delårsrapporten ska även revisorerna bedöma resultatet i delårsrapporten. Denna granskning utgör underlag för det utlåtande som revisorerna ska lämna till direktionen.

Delårsrapporten ska omfatta en period av minst hälften och högst två tredjedelar av räkenskapsåret och den ska innehålla en översiktlig redogörelse för utvecklingen av kommunalförbundets verksamhet och resultat sedan föregående räkenskapsårs utgång.

Revisionsobjekt är direktionen som är ansvarig för delårsrapportens upprättande. Vårt ansvar är att granska delårsrapporten utifrån god sed.

Syfte och Revisionsfrågor

Granskningen ska besvara följande revisionsfrågor:

- Har delårsrapporten upprättats enligt lagens krav och god redovisningssed?
- Är resultaten i delårsrapporten förenliga med de av direktionen fastställda målen för god ekonomisk hushållning, d.v.s. finns förutsättningar att målen kommer att uppnås?

Avgränsning och Metod

Granskningen av delårsrapporten omfattar:

- Översiktlig granskning av den finansiella delen av delårsrapporten per 2020-08-31,
- Förvaltningsberättelsens innehåll,
- Hur kommunen redovisar hur väl det prognostiserade resultatet är förenligt med målen för god ekonomisk hushållning (finansiella och verksamhetsmässiga mål).

Granskningen utgår från Vägledning 4, Granskning av delårsrapport, utgiven av Sveriges kommunala yrkesrevisorer (SKYREV). Granskningen sker genom analytisk granskning och intervjuer med nyckelpersoner som är ansvariga för delårsrapportens upprättande.

En översiktlig granskning har en annan inriktning och en betydligt mindre omfattning jämfört med den inriktning och omfattning som en revision enligt ISA och god revisions sed i övrigt har. Detta PM är skrivet i avvikelseform och omfattar våra mest väsentliga iakttagelser och bedömningar.

Den granskade delårsrapporten fastställdes av direktionen 2020-09-25.

Rapportens innehåll har sakgranskats av förbundschef och redovisningschef.

Iakttagelser och bedömningar

Lagens krav och god redovisningssed

Iakttagelser

Den upprättade delårsrapporten omfattar perioden januari – augusti. Resultatet för perioden uppgår till 2,9 mnkr. Direktionen har behandlat delårsbokslutet inom två månader efter bokslutsdatum.

Bedömning

Grundat på vår översiktliga granskning har det inte kommit fram några omständigheter som ger oss anledning att anse att delårsbokslutet för Tolkförmedling Väst inte, i allt väsentligt, är upprättad i enlighet med lagens krav och god redovisningssed i övrigt. Bedömningen i delårsrapporten är att balanskravet kommer att uppfyllas för år 2020.

God ekonomisk hushållning

Direktionen har fastställt ett måldokument för perioden 2020-2022 innehållande ett antal finansiella mål och verksamhetsmål.

Iakttagelser

Mål

I delårsrapporten görs en avstämning mot årsprognosen avseende kommunalförbundets finansiella och verksamhetsmässiga mål som fastställts i budget 2020.

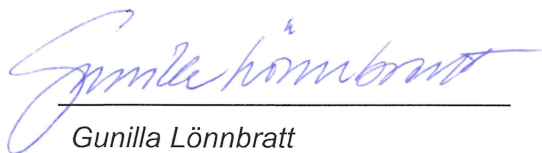
Av redovisningen framgår att 8 av 9 verksamhetsmål prognostiseras att uppfyllas.

Bedömning

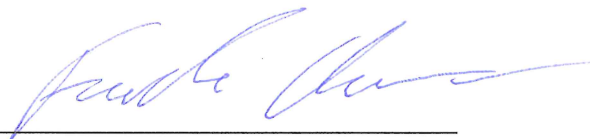
Grundat på vår översiktliga granskning av delårsrapportens återrapportering har det inte kommit fram några omständigheter som ger oss anledning att anse att det prognostiserade resultatet inte skulle vara förenligt med de finansiella mål som direktionen fastställt i budget 2020.

Grundat på vår översiktliga granskning av delårsrapportens återrapportering har det inte kommit fram några omständigheter som ger oss anledning att anse att det prognostiserade resultatet inte skulle vara förenligt med de verksamhetsmål som direktionen fastställt i budget 2020.

2020-10-07



Gunilla Lönnbratt
Uppdragsledare



Fredrik Carlsson
Granskningsansvarig

Denna rapport har upprättats av Öhrlings PricewaterhouseCoopers AB (org nr 556029-6740) (PwC) på uppdrag av revisorerna i Tolkförmedling Väst enligt de villkor och under de förutsättningar som framgår av projektplan. PwC ansvarar inte utan särskilt åtagande, gentemot annan som tar del av och förlitar sig på hela eller delar av denna rapport.

Gäller fr.o.m.
2019-01-01
Dnr 18/0002-22

Förbundsordning

1 § Namn och säte

Förbundets namn är Tolkförmedling Väst och har sitt säte i Göteborg.

2 § Medlemmar

Medlemmar i kommunalförbundet är Västra Götalandsregionen samt kommunerna Alingsås, Bollebygd, Borås, Dals Ed, Essunga, Falköping, Grästorp, Gullspång, Göteborg, Götene, Herrljunga, Hjo, Härryda, Karlsborg, Kungälv, Lerum, Lidköping, Lilla Edet, Mark, Mariestad, Mölndal, Munkedal, Orust, Skara, Skövde, Strömstad, Svenljunga, Tanum, Tibro, Tjörn, Tidaholm, Tranemo, Trollhättan, Töreboda, Uddevalla, Ulricehamn, Vara, Vargårda samt Öckerö.

3 § Ändamål

Förbundets ändamål är att tillgodose medlemmarnas behov av språktolk genom att bedriva gemensam språktolk- och översättningsförmedling.

4 § Organisation

Tolkförmedling Väst är ett kommunalförbund med direktion.

Direktionen ska bestå av 40 ledamöter och 40 ersättare. Varje medlem väljer en ordinarie ledamot och en ersättare. Göteborgs Stads ledamot är ordförande och Västra Götalandsregionens ledamot är vice ordförande i direktionen.

Direktionens ledamöter och ersättare väljs för en mandattid på fyra år räknat från den 1 januari året efter det att val av fullmäktige har ägt rum i hela landet.

Vid ledamots förhinder tjänstgör ersättare vald av samma förbundsmedlem som ledamoten. Ledamot kallar själv in sin ersättare.

Direktionen utser firmatecknare och beslutsattestanter för förbundet.

Direktionen kan inrätta de övriga organ som behövs för att bedriva förbundets verksamhet på ett effektivt och korrekt sätt.

Direktionen utser en förbundsdirektör som har att leda verksamheten enligt direktionens anvisningar. Förbundet har ett kansli med uppgift att under förbundsdirektör sköta förbundets administration och dess övergripande verksamhet. Förbundet har lokalkontor på flera orter.

5 § Revisorer

Förbundet ska ha två revisorer som utses av Västra Götalandsregionen. Revisorerna väljs för samma mandatperiod som ledamöterna och ersättarna i direktionen. Revisorerna ska avge revisionsberättelse till direktionen och till respektive medlems fullmäktige, vilka beslutar om ansvarsfrihet för direktionen.

6 § Initiativrätt

Ärenden i direktionen får väckas av:

- ledamot i direktionen
- medlem genom dess fullmäktige eller styrelse
- organ under direktionen om direktionen har medgivit sådan rätt

7 § Närvaro- och yttranderätt

Direktionen avgör själv i vilka fall någon som ej är ledamot eller ersättare i direktionen har rätt att närvara och yttra sig vid direktionens sammanträden.

8 § Beslut

Direktionen fattar inte beslut där det krävs kvalificerad majoritet.

9 § Anslagstavla

Förbundets anslagstavla finns på förbundets webbplats.

Förbundets kungörelser, tillkännagivanden av protokollsjusteringar och övriga tillkännagivanden ska anslås på förbundets anslagstavla.

10 § Andelskapital

Varje medlem tillskjuter 1 svensk krona per kommuninvånare som andelskapital vid inträde i förbundet. Kvotvärdet av detta ger medlemmens andel i förbundet.

11 § Andel i tillgångar och skulder

Förbundsmedlemmarna har vid varje tidpunkt andel i förbundets tillgångar och skulder i förhållande till medlemmens andel av andelskapitalet. Fördelningsgrunden gäller även för täckande av brist om förbundet skulle sakna medel att betala sina skulder i verksamheten samt vid skifte av förbundets behållna tillgångar eller skulder som föranleds av förbundets upplösning.

12 § Kostnadstäckning

Förbundets årliga kostnader ska minst täckas av årets intäkter. Medlemmarna debiteras för utförda tjänster enligt självkostnadsprincipen.

13 § Finanspolicy, borgen m.m.

Förbundet ska följa antagen finanspolicy. Förbundet får inte teckna borgen, garantier eller motsvarande utan godkännande av samtliga medlemmars fullmäktige.

Förbundet får inte bilda bolag, förvärva andelar i bolag eller motsvarande utan godkännande av samtliga medlemmars fullmäktige.

14 § Styrning och insyn i förbundets ekonomi och verksamhet

Styrningen beskrivs i 6, 7, 15, 20, 22 §§.

Medlemmarna i förbundet, genom sina respektive styrelser, har rätt till insyn i förbundet.

Förbundet ska årsvis tillstålla medlemmarna en rapport om verksamhetens ekonomi och utveckling. Direktionen ska därutöver avlämna de rapporter över verksamheten som medlem i förbundet efterfrågar.

Direktionen svarar också, på eget initiativ, för att informera medlemmarna i förbundet om principiella händelser eller andra händelser av större vikt för förbundet eller någon av dess medlemmar. Innan beslut tas om avtal av större dignitet eller större investeringar ska samråd ske med samtliga förbundsmedlemmar.

15 § Budgetprocess

Direktionen ska årligen fastställa budget för förbundet. Budgeten ska innehålla en plan för verksamheten och ekonomin under budgetåret samt en plan för ekonomin under den kommande tvåårsperioden.

Förbundet ska samråda med medlemmarna om budgetförslaget senast en månad före direktionens sammanträde. Budgeten ska fastställas senast den 30 september före verksamhetsåret.

Budgetförslaget ska vara tillgängligt för allmänheten enligt kommunallagen. Budgetsammanträdet är offentligt.

16 § Årsredovisning

Direktionen ska senast den sista april ha upprättat förslag till årsredovisning för det gångna verksamhetsåret. Årsredovisningen översänds efter revision till respektive medlemskommun för godkännande och prövning av ansvarsfrihet för direktionen.

Direktionen ska översända delårsrapporten till respektive medlemskommun för behandling i fullmäktige.

Sammanträdet då årsredovisningen behandlas är inte offentligt.

17 § Arvoden och ersättningar

Arvoden och andra ekonomiska ersättningar till ledamöter och ersättare i direktionen samt till revisorerna ska utgå enligt de regler och bestämmelser som gäller för Västra Götalandsregionen. Arvoden och ekonomiska ersättningar bekostas av förbundet.

18 § Uppsägning och utträde

Förbundet är bildat för obestämd tid. En medlem har rätt att utträda ur förbundet. Uppsägningstiden är tre år räknat från ingången av den månad då uppsägningen skedde.

Regleringen av de ekonomiska mellanhavandena mellan förbundet och den utträdande medlemmen bestäms i en överenskommelse mellan samtliga medlemmar. Den ekonomiska regleringen ska ske utifrån principerna i 10 - 12 §§ i denna förbundsordning såvida inte annat avtalas mellan förbundsmedlemmarna. De kvarvarande medlemmarna antar de ändringar i förbundsordningen som behövs med anledning av utträdet.

19 § Likvidation

Om medlemmarna inte kan enas om förutsättningarna för utträde när uppsägningstiden är till ända, ska förbundet omedelbart träda i likvidation.

Förbundet ska också träda i likvidation om mer än hälften av medlemmarna genom samstämmiga beslut i respektive medlems fullmäktige fattat beslut härom.

Likvidation verkställs av direktionen i egenskap av likvidator. Vid skifte av förbundets tillgångar och skulder i anledning av likvidationen ska den i 11 § angivna fördelningsgrunden mellan medlemmarna gälla. När förbundet har trätt i likvidation ska förbundets egendom i den mån det behövs för likvidationen genom försäljning eller på annat lämpligt sätt omvandlas till pengar. Verksamheten får fortsatt tillfälligt bedrivas om det så krävs för en ändamålsenlig avveckling.

När direktionen fullgjort sitt uppdrag som likvidator ska direktionen avge en slutredovisning för sin förvaltning. Redovisningen sker genom en förvaltningsberättelse som rör likvidationen i sin helhet med redovisning av skiftet av behållna tillgångar. Till berättelsen ska fogas redovisningshandlingar för hela likvidationen. Dessa handlingar ska revideras av förbundets revisorer som ska yttra sig över handlingarna i en revisionsberättelse. Till slutredovisningen ska fogas direktionens beslut om vilken av förbundets medlemmar som ska överta och vårda de handlingar som hör till förbundets arkiv.

Förbundet är upplöst då förvaltningsberättelsen och redovisningshandlingarna har delgetts samtliga medlemmar.

20 § Inträde av ny medlem

Om ytterligare kommun önskar bli medlem i förbundet ska ansökan ske till direktionen som yttrar sig och överlämnar ärendet till medlemmarnas fullmäktige för beslut. Ny medlem har antagits när samtliga medlemmar genom fullmäktigebeslut antagit en ny förbundsordning som anpassats till det nya antalet medlemmar.

21 § Tvister

Om tvist uppkommer mellan förbundet och en eller flera medlemmar och om parterna inte kan nå en frivillig uppgörelse ska tvisten avgöras av allmän domstol.

22 § Ändring av förbundsordningen

Ändringar och tillägg till denna förbundsordning ska fastställas av samtliga medlemmars fullmäktige. Direktionen ska ges möjlighet att yttra sig över förslag om förändrad förbundsordning.